

**Kúpna zmluva č. 21 /26220220005**  
**uzavretá podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení**

Názov projektu: Vývoj technologických postupov magnetických kvapalín  
pre biomedicínske aplikácie

ITMS kód Projektu: 26220220005

**I.**  
**Zmluvné strany**

**1. Predávajúci**

Obchodné meno: Lambda Life a.s.  
Sídlo: Levočská 3, 851 01 Bratislava  
Oprávnený konateľ  
v mene spoločnosti: Ing. Tomáš Granec  
IČO: 35848189  
DIČ: 2021702375  
DPH: SK2021702375  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava,  
Číslo účtu: 2620802417/1100  
zapísaný: Okresného súdu v Bratislave I. Odd. Sa, vložka č. 3049/B  
Tel.: +421244880159-160  
Fax: +421244880165  
E-mail: info@lambda.sk

**2. Kupujúci:**

Obchodné meno: Ústav experimentálnej fyziky SAV  
Sídlo: Watsonova 47, 040 01 Košice  
Oprávnený konateľ  
v mene organizácie: Doc.RNDr. Karol Flachbart, DrSc. riaditeľ organizácie  
IČO: 00 166 812  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu.: 7000001216/8180  
Telefónne číslo: 0421 55/79 22 201  
Fax: 0421 55/63 362 92  
Aktuálna  
zriaďovacia  
listina: Organizácia zriadená uznesením Predsedníctva SAV  
č.1/3a z 10.6.1963 a 25.3.1968,  
aktuálna zriaďovacia listina č.464/G/12/2008 zo dňa 22.7.2008.

J'

## II. Predmet zmluvy

Predmetom plnenia tejto zmluvy je *Počítač buniek s príslušenstvom*, podľa technickej špecifikácie uvedenej nižšie.

„Názov projektu: Vývoj technologických postupov magnetických kvapalín pre biomedicínske aplikácie“:

1. Závazok predávajúceho dodať tovar:

**Zariadenie na stanovenie počtu buniek Countess® Automated Cell Counter**

### Technická špecifikácia:

- Automatické počítanie buniek
- Určenie počtu buniek v objeme s presnosťou min.  $\pm 5\%$
- Určenie veľkosti buniek
- Určenie koncentrácie živých a mŕtvych buniek
- Percentuálne určenie prežívajúcich buniek
- Reakčný čas 30s
- Určenie stredného priemeru
- Detekčná metóda -*kolorimetria*
- Grafická reprezentácia dát

### Súčasťou dodávky je:

- 11 krabíc po 50 ks sklíčok
- Farbiaci roztok - trypanová modrá 0,4% ; 2x 1ml
- USB zariadenie na uchovávanie a prenos získaných dát

2. Závazok kupujúceho zaplatiť predávajúcemu cenu za dodanie tovaru podľa platobných podmienok dohodnutých v článku V. tejto kúpnej zmluvy.

## III. Čas a miesto plnenia

1. Predávajúci sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo dodať tovar v zmysle čl. II. tejto zmluvy najneskôr do 30.6.2012.
2. Miestom dodania tovaru je Ústav experimentálnej fyziky SAV, Bulharská 6, 040 01 Košice.

## IV.

### Spôsob dodania a prevzatia predmetu obstarávania

1. Predávajúci dodá tovar na miesto určené kupujúcim, uvedené v čl. III. tejto zmluvy.
2. Tovar bude prevzatý povereným zamestnancom kupujúceho.
3. Kupujúci potvrdí prevzatie predmetu kúpnej zmluvy podpísaním dodacieho listu.
4. Predávajúci odovzdá kupujúcemu doklady, ktoré sú potrebné na prevzatie a na užívanie tovaru.

J. O

## V. Cena a platobné podmienky

1. Cena tovaru je stanovená v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

2. Cena tovaru je vyjadrená v eurách.

<i>zmluvná cena bez DPH:</i>	6909,20 €
<i>sadzba a výška dane:</i>	20 % / 1 381,84
<i>zmluvná cena vrátane DPH:</i>	8 291,04 €

*Zmluvná cena vrátane DPH slovom: Osemtisícdeväťdesiatjedna eur, štyri centy*

Cena tovaru vyjadrená v slovenských korunách:      249 775,87 Sk s DPH

3. Predmet zákazky bude financovaný z fondov EÚ, operačný program Výskum a vývoj, Európsky fond regionálneho rozvoja.

Úhrada za dodaný tovar bude vykonaná bezhotovostným platobným stykom prostredníctvom Štátnej pokladnice na základe vystavenej faktúry a dodacieho listu po uskutočnení dodávky.

Preddavok na plnenie zmluvy sa neposkytuje.

Predávajúci bude rešpektovať splatnosť faktúry v súlade s kritériami úhrad platnými pre projekty financované z EÚ splatnosť faktúr je 60 dní.

Pre zahraničných uchádzačov: Predávajúci nie je platiteľom DPH v Slovenskej republike. DPH bude uhradená v súlade so záväznými nariadeniami, celoštátnymi právnymi predpismi a príslušnými medzinárodnými dohodami.

Zmluvná cena zahŕňa cenu prístroja vrátane príslušenstva, dopravy, inštalácie, zaškolenia obsluhy, technickej dokumentácie, návodu na obsluhu.

4. Cena je záväzná počas platnosti zmluvy a je ju možné meniť len obojstranne odsúhlaseným dodatkom ku základnej zmluve obidvomi zmluvnými stranami pri legislatívnych zmenách.

5. Každá faktúra bude obsahovať:

- označenie faktúra, číslo faktúry
- obchodné meno a sídlo kupujúceho
- obchodné meno a sídlo predávajúceho
- názov Projektu ŠF
- kód ITMS Projektu
- číslo a názov Kúpnej zmluvy....., zo dňa .....
- deň dodania tovaru, deň splatnosti faktúry
- názov a adresu peňažného ústavu predávajúceho
- číslo účtu, na ktorý sa má platiť
- faktúrovanú sumu
- náležitosti pre účely DPH
- pečiatku a podpis oprávnenej osoby

C.B.

6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, kupujúci je oprávnený vrátiť ju predávajúcemu na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry kupujúcemu.

## VI. Záručná doba

1. Predávajúci poskytne na predmet zmluvy záruku 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom uvedenia zariadenia do činnosti u kupujúceho.
2. Predávajúci nezodpovedá za vady spôsobené nesprávnym používaním predmetu plnenia, alebo poškodením predmetu plnenia kupujúcim.
3. Vady zistené a reklamované v záručnej dobe odstráni predávajúci v lehote 21 dní od oznámenia kupujúcim.

## VII. Úrok z omeškania

1. V prípade nedodržania termínu dodávky tovaru, uvedeného v článku III. odstavec 1 tejto zmluvy, si kupujúci môže voči predávajúcemu uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nedodanej časti zariadenia, za každý deň omeškania. Výnimku predstavujú okolnosti uvedené v § 374 Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. v platnom znení.  
Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.
2. V prípade omeškania s platbou si predávajúci môže uplatniť voči kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z faktúrovanej sumy za každý deň omeškania.

## VIII. Záverečné ustanovenia

1. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.
2. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

J. Oš

Nasledujúce ustanovenia kúpnej zmluvy vyplývajú zo všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

3. V zmysle všeobecných zmluvných podmienok (VZP) k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (NFP) je kupujúci povinný zaslať poskytovateľovi NFP (Agentúra Ministerstva školstva SR pre štrukturálne fondy EÚ, ďalej - ASFEU ) dokumentáciu z verejného obstarávania v plnom rozsahu, ak ASFEU neurčí inak.
4. Uvedenú dokumentáciu v zmysle VZP je kupujúci povinný predložiť ASFEU po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, pred podpisom zmluvy medzi prijímateľom a úspešným uchádzačom a po podpise dodatku zmluvy medzi prijímateľom a úspešným uchádzačom, avšak najneskôr 30 dní pred podpisom zmluvy na dodávku tovarov s úspešným uchádzačom, alebo dodatku k takejto zmluve.  
V prípade nadlimitnej zákazky a podlimitnej zákazky je ASFEU oprávnený vyžiadať od prijímateľa príslušnú dokumentáciu z verejného obstarávania aj pred jej zverejnením. ASFEU je oprávnený požadovať od prijímateľa aj inú dokumentáciu týkajúcu sa verejného obstarávania.
5. ASFEU má právo zúčastniť sa na procese verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk. Prijímateľ je povinný oznámiť ASFEU termín a miesto konania vyhodnotenia ponúk najmenej 7 dní vopred.
6. ASFEU vyzve prijímateľa na úpravu návrhu zmluvy na dodávku tovarov v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu zmluvy na dodávku tovarov zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu zmluvy na dodávku tovarov oproti predmetu zákazky a hodnote zákazky navrhnutej úspešným uchádzačom.
7. ASFEU vyzve prijímateľa na vyhlásenie nového verejného obstarávania, ak počas overovania verejného obstarávania pred podpisom zmluvy prijímateľa s úspešným uchádzačom identifikuje iné závažné porušenie zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, resp. porušenie postupov a princípov verejného obstarávania, ktoré nie je možné odstrániť úpravou návrhu zmluvy medzi prijímateľom a úspešným uchádzačom.
8. ASFEU zasiela prijímateľovi výzvu na úpravu návrhu zmluvy na dodávku tovarov do 21 dní od predloženia príslušnej dokumentácie z verejného obstarávania ASFEU, pričom predložením dokumentácie z verejného obstarávania sa rozumie doručenie tejto dokumentácie ASFEU. ASFEU vo výzve na úpravu určí lehotu na nápravu zistených nedostatkov, alebo na odôvodnenie postupu prijímateľa, pričom táto lehota nesmie byť kratšia ako 10 dní počítaných od doručenia predmetnej výzvy prijímateľovi.  
V prípade, ak ASFEU nezašle výzvu na úpravu vo vyššie uvedenej lehote 21 dní, prijímateľ môže vykonať úkon, ktorý bol overovaný (napr. podpis zmluvy na dodávku tovarov, podpis dodatku k zmluve).
9. Ak ASFEU postúpi overenie procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie a súčasne zašle v lehote 21 dní prijímateľovi oznámenie, že postúpil overenie procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie, lehota na doručenie výzvy na nápravu (21 dní) prestane plynúť. Prijímateľ v tomto prípade nemôže vykonať úkon, ktorý bol overovaný (podpis zmluvy na dodávku tovarov). V prípade, ak napriek takémuto oznámeniu o postúpení overenia procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné

J. O.

obstarávanie prijímateľ uzavrie zmluvu/dodatok k zmluve na dodávku tovarov s úspešným uchádzačom, považuje sa takéto konanie prijímateľa za podstatné porušenie zmluvy o poskytnutí NFP. Dňom doručenia oznámenia Úradu pre verejné obstarávanie o výsledku overenia procesu verejného obstarávania do dispozície ASFEU, plyní ASFEU nová lehota 21 dní. ASFEU je povinný najneskôr do 3 dní od doručenia oznámenia Úradu pre verejné obstarávanie o výsledku overenia procesu verejného obstarávania a o obsahu tohto oznámenia, informovať prijímateľa.

10. Prijímateľ je oprávnený pozastaviť realizáciu aktivít Projektu aj v prípade, ak sa ASFEU dostane do omeškania s platbou NFP o viac ako 30 dní, a to po dobu omeškania ASFEU. Uvedené neplatí, ak bolo omeškanie ASFEU zavinené prijímateľom. V prípade, že ASFEU vyplatí omeškanú platbu prijímateľovi, dňom vyplatenia platby je prijímateľ povinný pokračovať v realizácii aktivít Projektu. Doba realizácie aktivít Projektu sa tým automaticky predĺži o čas omeškania ASFEU s platbou NFP, čo môže mať za následok oneskorenú úhradu za dodávku tovaru.
11. Prijímateľ je povinný oznámiť ASFEU všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením zmluvy o poskytnutí NFP alebo sa akýmkoľvek spôsobom tejto zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade, ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to bezodkladne od ich vzniku.

Prijímateľ je povinný požiadať o zmenu zmluvy bezodkladne, a to v prípade :

- a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít projektu v zmysle zmluvy o poskytnutí NFP alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde. Na základe riadneho odôvodnenia prijímateľa možno predĺžiť lehotu na ukončenie realizácie aktivít projektu najviac o 18 mesiacov oproti pôvodnému dohodnutému termínu ukončenia realizácie aktivít projektu
- b) ak sa omešká so začatím realizácie aktivít projektu o viac ako 3 mesiace;
- c) zmeny rozpočtu, pokiaľ ASFEU nestanoví v Príručke pre prijímateľa inak. Zmenou rozpočtu nesmie dôjsť k zvýšeniu výdavkov určených na riadenie a administráciu projektu a na publicitu a informovanosť.
- d) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu;
- e) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.

ASFEU nie je povinný navrhovanej žiadosti prijímateľa na zmenu Zmluvy podľa hore- uvedeného vyhovieť. Odchýlka v číselných a/alebo vecných údajoch uvedená v písmenách a), b) a d) tohto článku VZP sa určuje od údajov platných v čase podpisu Zmluvy.

12. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013, k zmene Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013, k zmene Príručky pre prijímateľa, k zmene schémy štátnej pomoci a touto zmenou nedôjde k zmene textu Zmluvy, ASFEU uverejní nové znenie týchto dokumentov na svojich internetových stránkach. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou uvedených dokumentov sa považuje najmä konkludentný prejav vôle prijímateľa spočívajúci vo vykonaní faktických alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu s ASFEU. Ide najmä o zasielanie monitorovacích správ ASFEU, zaslanie Žiadosti o platbu, prijatie platby NFP od

*J. R.*

ASFEU a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi ASFEU a prijímateľom spravuje takto zmenenými dokumentmi.

13. Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene Systému finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013, k zmene Systému riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013, k zmene Príručky pre prijímateľa, k zmene schémy štátnej pomoci a touto zmenou dôjde k zmene textu Zmluvy, ako aj k vydaniu Usmernenia ASFEU, ktoré bude mať za následok zmenu textu Zmluvy, ASFEU oznámi prijímateľovi nové znenie zmenených článkov Zmluvy. Za vyjadrenie súhlasu so zmenou Zmluvy sa považuje najmä konkludentný prejav vôle prijímateľa spočívajúci vo vykonaní faktických alebo právnych úkonov, ktorými pokračuje v zmluvnom vzťahu s ASFEU. Ide najmä o zasielanie monitorovacích správ ASFEU, zaslanie Žiadosti o platbu, prijatie platby NFP od ASFEU a pod. Od tohto okamihu sa zmluvný vzťah medzi ASFEU a prijímateľom spravuje takto zmenenými ustanoveniami.

14. Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu

Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastáva dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.

Od Zmluvy môže prijímateľ alebo ASFEU odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú právne predpisy SR a ES.

Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy zo strany prijímateľa považuje najmä:

- a) vznik nepredvídaných okolností na strane prijímateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia Zmluvy a Projektu a súčasne nejde o okolnosti vylučujúce zodpovednosť;
- b) opakované nárokovanie neoprávnených výdavkov Projektu;
- c) preukázané porušenie právnych predpisov SR a ES v rámci realizácie aktivít Projektu súvisiacich s činnosťou prijímateľa;
- d) porušenie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít Projektu a/alebo nespĺnenie podmienok a povinností, ktoré prijímateľovi vyplývajú zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania alebo iné závažné porušenie zmluvných povinností);
- e) zastavenie realizácie aktivít Projektu z dôvodov na strane prijímateľa a toto zastavenie realizácie aktivít Projektu sa netýka dôvodov uvedených v článku 7. VZP;
- f) ak sa právoplatným rozsudkom súdu preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s procesom hodnotenia a výberu Projektov, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo k zaujatosti, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
- g) v prípade porušenia finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov;
- h) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany prijímateľa;
- i) ak prijímateľ svojím zavinením nezačne verejné obstarávanie na výber dodávateľov tovarov, služieb a prác Projektu do 3 mesiacov od plánovaného začatia aktivity; uvedené neplatí v prípade, ak sa Zmluva podľa podmienok poskytovania NFP uzatvára až po začatí,

*J. K.*

- resp. vykonaní verejného obstarávania na výber dodávateľov tovarov, služieb a prác Projektu;
- j) porušenie, ktoré je považované za nezrovnalosť v zmysle článku 2 ods. 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006;
- k) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči prijímateľovi;
- l) porušenie článku 6 bod 6.5. a 6.6. zmluvy o poskytnutí NFP;
- m) ak dôjde ku skutočnosti uvedenej v článku 1 odsek 3, porušenie článku 1 odsek 4, článku 3 odsek 7, článku 6 odsek 1, článku 10 odsek 1, článku 12 odsek 1, článku 12 odsek 6 VZP.

Podstatným porušením Zmluvy je aj vykonanie takého úkonu zo strany prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas ASFEU v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.

Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo v právnych predpisoch SR a ES okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.

V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nespĺní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.

Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

Ak splneniu povinnosti zmluvnej strany bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak od vzniku okolnosti uplynul aspoň jeden rok. V prípade objektívnej nemožnosti plnenia (nezvratný zánik predmetu Zmluvy a pod.) sa ustanovenie predchádzajúcej vety neuplatní a zmluvné strany sú oprávnené od Zmluvy odstúpiť okamžite.

Ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy, je prijímateľ povinný vrátiť ASFEU NFP vyplatený do času odstúpenia od Zmluvy. V tomto prípade uhradené finančné prostriedky je predávajúci povinný vrátiť kupujúcemu.

## 15. KONTROLA, AUDIT A OVEROVANIE NA MIESTE

Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/audit/overovania na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a tejto zmluvy. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/audit/overovania na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy.

Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Projektu, vytvorí primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overovania na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overovania na mieste.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overovanie na mieste u prijímateľa kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až

*J. M.*



do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú oprávnené:

- a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov prijímateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste;
- b) požadovať od prijímateľa, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste;
- c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste;
- d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov na náklady prijímateľa, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste. Ak to nebude z technického hľadiska a/alebo iného hľadiska možné, oprávnené osoby majú oprávnenie na odňatie údajov, dokladov, výstupov za účelom vyhotovenia kópii. Prijímateľ je povinný dané oprávnenie strieť a dokumentáciu vydať, inak sa to bude chápať, ako podstatné porušenie zmluvy. Oprávnená osoba vyhotoví záznam o odňatí, ktorý bude obsahovať údaje o tom, aké údaje, dokumenty, výstupy boli odňaté. Jeden rovnopis záznamu o odňatí vydajú oprávnené osoby prijímateľovi. Po vyhotovení kópií ASFEU vráti odňaté dokumenty prijímateľovi, o čom bude vyhotovený záznam, ktorého rovnopis obdrží prijímateľ;
- e) Pokiaľ dokumenty, resp. iná podporná dokumentácia vzťahujúca sa na Projekt bude v inom ako slovenskom jazyku oprávnené osoby môžu žiadať prijímateľa o preklad daných dokumentov, resp. inej podpornej dokumentácie do slovenského jazyka. Prijímateľ je povinný zabezpečiť preklad požadovaných dokumentov v lehote, ktorú mu určia oprávnené osoby, inak sa to bude chápať, ako podstatné porušenie zmluvy.

Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú najmä:

- a) ASFEU a ním poverené osoby,
- b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
- c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- d) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.

Prijímateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overovania na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania na mieste. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

V zmysle uvedeného sa predávajúci zaväzuje strieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom vo svojich priestoroch oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku kupujúcemu.

J. B.

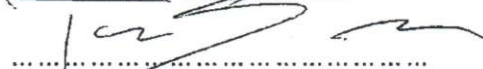
16. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané obomi zmluvnými stranami.

17. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých kupujúci obdrží 5 originálov a predávajúci 1 originál zmluvy.


18. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

19. Platne uzavretá zmluva nadobúda účinnosť podpisom obomi zmluvnými stranami a následne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

V Bratislava, dňa 25.6.2012



Ing. Tomáš Granec  
Člen predstavenstva Lambda Life a.a  
predávajúci

 **LAMBDA LIFE**  
Lambda Life a.s. (7)  
Levočská 3 • 851 01 Bratislava 5  
IČ DPH: SK2021702375

V Košiciach, dňa 26.6.2012



Doc. RNDr. Karol Flachbart, DrSc.  
riaditeľ organizácie  
kupujúci



J K'